

стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстразнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
• дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.
С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:
вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена
Покупателю в полном объеме, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей»;
Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия и обслуживания / с особенностями эксплуатации купленного изделия

Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/

купленного изделия не имеет.
Покупатель: _____
Подпись: _____
Дата: _____

№ п/п	Дата	Содержание работ	Подпись	Печать
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

изымается мастером при обслуживании	изымается мастером при обслуживании
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Electrolux	
Модель: _____	Модель: _____
Серийный номер: _____	Серийный номер: _____
Дата покупки: _____	Дата покупки: _____
Штамп продавца	Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию: _____	Дата пуска в эксплуатацию: _____
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

изымается мастером при обслуживании	изымается мастером при обслуживании
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Electrolux	
Модель: _____	Модель: _____
Серийный номер: _____	Серийный номер: _____
Дата покупки: _____	Дата покупки: _____
Штамп продавца	Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию: _____	Дата пуска в эксплуатацию: _____
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроводонагреватель аккумуляционный бытовой

Модели: EWH 30 Centurio IQ Inverter, EWH 50 Centurio IQ Inverter, EWH 80 Centurio IQ Inverter, EWH 100 Centurio IQ Inverter, EWH 30 Centurio IQ Inverter Silver, EWH 50 Centurio IQ Inverter Silver, EWH 80 Centurio IQ Inverter Silver, EWH 100 Centurio IQ Inverter Silver

Правила безопасности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте выхода холодной воды (см. рис. 1).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) следует проверить питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только бак наполнится водой и из крана потечет вода, кран можно закрыть.
- Во время нагрева воды из отверстия выпуска давления обратного предохранительного клапана может поступать вода. Это нормальное явление. Однако в случае больших утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпуска давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпуска давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпуска давления, должна быть направлена вниз и находиться в незамерзающей окружающей среде.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75 °C. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Слив воды из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, перекрыв при этом подачу воды в водонагреватель и открыл дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом слив воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды открыте на смесителе кран горячей воды для заполнения водонагревателя воздухом).
- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0 °C.
- В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора открывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключите его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Изображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) без присмотра. Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

Назначение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи. Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя. При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила. Перед установкой водонагревателя убедитесьесь, что заземляющий электрод розетки должен образом заземлен. В случае отсутствия заземляющего электрода в розетке необходимо заземлить водонагреватель отдельным заземляющим проводом к выводу заземления на крепеже фланца нагревательного элемента. В случае отсутствия заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

Примечание:

Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

Устройство прибора



Рис. 1

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Необходимо проводить регулярное, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода**. Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водонагревателя емкости и нагревательного элемента (ТЭНа) от коррозии. Необходимо ежегодно проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменить.

Сухой тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы. ТЭНы помещены в защитные металлические кожухи, которые исключают прямой контакт нагревательных элементов с водой, соответственно на ТЭНах не образуется накипь, что увеличивает ресурс их работы и продлевает срок службы.

ЭКО-режим на экране управления обеспечивает:

- нагрев воды в водонагревателе только до температуры около 55 °C;
- снижает вероятность образования накипи;
- влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Внутренняя утепленная пенополиуретановая теплоизоляция позволяет эффективно сохранять температуру нагретой воды, сводит к минимуму теплопотери и снижает энергопотребление водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор: обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе. Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холодной воды, поступающей к водонагревателю. С помощью ручки регулировки вы можете устанавливать температуру нагрева до 75 °C. Шкала регулировки отмечена диапазоном: low - низкая температура нагрева (35 °C); eco - ЭКО-режим - 50-55 °C; high - высокая температура нагрева (75 °C).

Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

* При нагреве воды расширяется, в результате увеличивается давление в водонагревателе. Во избежание повреждения водонагревателя обязательно используйте предохранительный клапан.

** Только для моделей, оснащенных магниевым анодом.

Панель управления

1. Дисплей.

а – индикация температуры нагрева /
nf – отображение режима «Антизамерзание».

б – SM – отображение режима Smart Memory.

в – BS – отображение режима Bacteria Stop.

г – ступени нагрева:

I – 700 Вт;

II – 1300 Вт;

III – 2000 Вт.

д – отображение процесса нагрева воды:

0-20 % – не высвечивается ничего;

20-39 %;

40-59 %;

60-79 %;

80-99 %;

100 %.

е – на дисплее отображается индикатор , если прибор подключен к сети WiFi.

2. Кнопка – управление ступенями мощности. Нажмите поочередно включают режимы:

I – 700 Вт, II – 1300 Вт, III – 2000 Вт.

3. Кнопка SM.

Короткое нажатие включение/выключение Smart Memory режима. Включение Smart Memory режима возможно после подключения к приложению. При включении Smart Memory режима на дисплее отобразится индикатор SM. Для сброса настроек Smart Memory режима удерживайте кнопку SM 10 секунд, на дисплее индикатор SM моргает 5 секунд.

4. Ручка регулировки температуры.

off – отключение водонагревателя, перевода рукоятки в положение off раздается характерный щелчок.

low – минимальная температура нагрева воды в водонагревателе (включение нагрева).

eco – метка ЭКО-режима соответствует температуре нагрева воды в водонагревателе до 55 °C.

high – метка соответствует максимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (75 °C).

Вне зависимости от выбранного режима мощности при помощи ручки регулировки можно выбрать температуру, до которой необходимо нагреть воду.

Подключение к сети Wi-Fi
Для подключения к сети Wi-Fi удерживайте кнопку 5 секунд, на дисплее начинает мигать индикатор . Идет соединение. Индикатор загорается и перестает мигать, Wi-Fi подключен. Для сброса настроек Wi-Fi удерживайте кнопку 10 секунд.

Режим No Frost - Антизамерзание

Предотвращает замерзание воды в баке водонагревателя. Если устройство подключено к сети, и температура воды в баке опустится ниже +5 °C активируется режим антизамерзания и на максимальной мощности воду подогревается до +5 °C, когда вода достигнет заданной температуры нагревательные элементы будут обесточены. При работе данного режима на дисплее отображается символ "F".

Установка режима «BS - Bacteria Stop» (система профессиональной антибактериальной очистки воды)
Для того чтобы войти в данный режим, пользователь должен нажать и удерживать кнопку SM в течение 5 секунд. После активации режим BS первый раз сработает через 3 дня после включения, далее цикл очистки происходит раз в неделю. Когда активируется данный режим, на экране будет гореть символ «BS». При данном режиме вода в приборе нагревается до температуры 70 °C и удерживается на таком уровне в течение 20 минут. Когда запущен режим самоочистки на экране мигает символ BS.

Режим позволяет прекратить размножение бактерий, например легионеллы, размножающиеся в воде при долгом неиспользовании прибора. Режим BS работает даже когда ручка регулировки находится в положении OFF.

Управление прибором с помощью мобильного приложения
Управлять прибором можно с помощью специального мобильного приложения. Узнать подробнее и/или скачать приложение вы можете на сайте www.home-comfort.com. Сервис мобильного приложения не осуществляется компанией AB Electrolux (Россия). Для корректной работы устройства в сети WiFi необходимо использовать съемный модуль, кроме тех случаев, когда устройство поставляется с уже встроенным модулем управления. Настройка, чтобы выяснить наличие предварительно установленного модуля управления на устройстве, см. «Руководство по эксплуатации».

ВНИМАНИЕ! Для первичной настройки WiFi подключения мобильное устройство должно быть в той же WiFi сети, на которую планируется настройка прибора.

Первичная настройка подключения по WiFi. Процесс подключения зависит от особенностей операционной системы и выбранного мобильного приложения. Для подключения прибора к мобильному приложению:

- Установите на свой смартфон мобильное приложение.
- Зарегистрируйтесь в приложении.
- Нажмите на «Добавить устройство» в верхнем правом углу главной страницы приложения.
- Нажмите «Показать все устройства», найдите водонагреватель Centurio IQ Inverter и нажмите на него.
- Следуйте пошаговой инструкции в приложении.
- Для включения режима «Сопряжение» в водонагревателе необходимо зажать одновременно кнопки 2 и 3 на 3 секунды. На экране бегущей строкой будет моргать надпись Conn. При успешном подключении появится надпись Idle на 5 секунд, при сбое будет мигать надпись FAIL в течение 5 секунд. Водонагреватель готов к подключению к приложению. Продолжайте следовать инструкции в приложении.

круками (в зависимости от спецификаций выбранного изделия). Проделайте в стене два отверстия необходимой глубины, соответствующие размеру крепежных болтов, вставьте винты, поверните крюк вверх, плотно затяните гайки, а затем установите на него электрический водонагреватель (см. рис. 3). Если ванная комната слишком мала для установки водонагревателя, он может быть установлен в любом другом помещении, защищенным от попадания прямых солнечных лучей и дождя. Однако для сокращения тепловых потерь в трубопроводе водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к месту использования воды.

Подключение к водопроводу

Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2. Подключение обратного предохранительного клапана: клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (удостоверьтесь, что гибкая сливная трубка установлена на отверстие спуска давления и слив воды и направлена вниз в специальный дренаж для удаления воды).



Для установки гибкой подводки и клапана безопасности не рекомендуется использовать дополнительные материалы, которые не входят в комплектацию водонагревателя. В накидной гайке гибкой подводки имеется резиновая прокладка, которая обеспечивает герметичность соединений подводки и клапана безопасности. При затяжании необходимо исключить резкое вырывание усилия, а также ограничить момент затяжки 25-30 Н·м.

Во избежание протечек при подключении трубопровода на концы резьбовых соединений следует установить комплектные резиновые уплотнительные прокладки. Если необходимо реализовать систему водоснабжения на несколько водоразборных точек, используйте способ соединения (см. рис. 4).

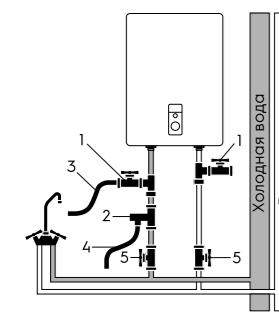


Рис. 4

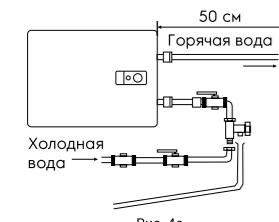


Рис. 4a

ЗАЩИТНЫЙ ОБЪЕМ – это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

Эксплуатация

Наполнение водой
Для того, чтобы наполнить бак водой полностью необходимо:

- открыть кран горячей воды на смесителе
- открыть вентиль подачи воды в водонагреватель

- дождаться, когда из крана подетет вода

- закрыть кран горячей воды на смесителе и убедиться в отсутствии протечек.

Если из крана горячей воды течет вода – бак заполнен водой полностью. Только после этого можно подключить бак к электросети.

В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

Подключение к электросети



Подключение к электросети производится только после наполнения водой (обратное может привести к сгоранию нагревательного элемента и горюче прибора).

Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого загорится дисплей на панели управления. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставите с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от low до high. Температура нагрева воды будет отображаться на дисплее по мере нагрева. Индикатор Eco – ЭКО-режим, соответствует температуре нагрева 50 – 55 °C. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Когда температура воды достигнет заданной, нагрев прекратится. Режим половинной и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления.

Рассчитанные данные для магнитного анода

Выбор сечения кабеля (проводка) по мощности и длине из меди, U = 220 В, одна фаза

P, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токопроводящей жилы, мм ²	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

Установка температуры

Температура воды в водонагревателе отображается на цифровом дисплее (где он предусмотрен). С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °C.

УЗО (Устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электронагревателя аккумуляционного бытового.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2). Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

Устранение неполадок

Отказы	Причины	Устранение
Индикация на дисплее отсутствует	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 5).
Не поступает вода из крана горячей воды	1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Перекрыт выпускной кран водопровода.	1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте выпускной кран водопровода
Температура, подаваемая горячей воды, превышает допустимый уровень в 75°C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.
На дисплее отображается ошибка E1	Ошибка температурного датчика	Обратитесь к сервисному специалисту.
На дисплее отображается символ An	Необходимо заменить магниевый анод.	Обратитесь к сервисному специалисту для замены анода. После замены, необходимо зажать клеммы S1 и S2 на 10 секунд и символ An пропадет.
На дисплее отображается ошибка E7	–	Обратитесь к сервисному специалисту.

Технические характеристики

Параметры/Модель	EWH 30 Centurio IQ Inverter (Silver)	EWH 50 Centurio IQ Inverter (Silver)	EWH 80 Centurio IQ Inverter (Silver)	EWH 100 Centurio IQ Inverter (Silver)
Номинальный/полезный объем, л	30/26	50/42	80/65	100/82
Номинальная мощность, Вт	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000	700/1300/2000
Номинальное напряжение, В~/Гц	230~50	230~50	230~50	230~50
Минимальное давление воды, Па (бар)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)
Максимальное давление воды, Па (бар)*	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)
Максимальная температура воды, °C	75	75	75	75
Время нагрева с 10 °C до 75 °C, **	1,7	2,7	4,2	5,4
Сила тока, А	8,7	8,7	8,7	8,7
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс
Защита от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	435x682x270	435x1012x270	555x895x355	555x1080x355
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	710x485x280	1040x485x280	935x595x360	1110x595x360
Вес нетто / брутто, кг	11,3/13,0	16,0/18,0	19,3/22,0	22,7/25,8

* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходимо установка предохраняющего редукционного клапана.

** Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

Габаритные размеры

Параметры/Литраж	30	50	80	100
A, мм	682	1012	895	1080
B, мм	250	250	335	335
B1, мм	270	270	355	355
C, мм	435	435	555	555
D, мм	304	304	406	406
E, мм	280	550	430	600
F, мм	200	200	267	267
G, мм	196	196	196	196
H, мм	661	991	874	1059

Рис. 6

Уход и техническое обслуживание

Примечание:
Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети.

Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя.

Запрещается использовать агрессивные химические средства.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранения действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо не позже, чем через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которое должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, а также состояния магниевого анода. В случае 30% и более износа магниевого анода – анод необходимо заменить на новый, рекомендованный производителем. По результатам осмотра водонагревателя при первом техническом обслуживании, устанавливается периодичность водонагревателя для каждого конкретного изделия на основе его эксплуатации и характеристик прибора.

Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

Сделано в Китае.

Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества

Усердно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влечут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях вы можете получить у Продавца или на нашем сайте в разделе Поддержка: www.home-comfort.com/support.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробную информацию о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделий, можно получить на вышеуказанном сайте/почте.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи с датой продажи гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какое-либо изменения

